



**SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT  
GAZE NATURALE "TRANSGAZ" SA MEDIAȘ**



Capital social: 117 738 440,00 LEI

ORC: J32/301/2000; C.I.F.: RO13068733

P-ța C. I. Motăș nr. 1, cod: 551130, Mediaș, Jud. Sibiu

Tel.: 0040 269 803333, 803334; Fax: 0040 269 839029

http://www.transgaz.ro; E-mail: cabinet@transgaz.ro



## RAPORT CURENT

Conform prevederilor art. 226 din Legea nr. 297/2004

Data raportului: **05 octombrie 2012**

Denumirea entității emitente: **SNTGN TRANSGAZ SA MEDIAȘ**

Sediul social: **Mediaș, Piața Constantin I.Motaș, nr.1, jud. Sibiu**

Numărul de telefon/fax: **0269803333/0269839029**

Codul de înregistrare fiscală: **RO 13068733**

Număr de ordine în Registrul Comerțului: **J32/301/2000**

Capital social subscris și vărsat: **117.738.440 RON.**

Piața reglementată pe care se tranzacționează valorile mobiliare emise: **Bursa de Valori București.**

**SNTGN TRANSGAZ SA Medias** informeaza pe toti cei interesati asupra faptului ca in Monitorul Oficial al Romaniei, partea I, Nr. 686/4.10.2012 a fost publicata Hotararea de Guvern nr. 919 din 5 septembrie 2012 privind aprobarea Actului aditional nr.5 la Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalatiilor, echipamentelor si dotarilor aferente Sistemului national de transport al gazelor naturale si a activitatii de operare a Sistemului national de transport al gazelor naturale, incheiat intre Agentia Nationala pentru Resurse Minerale si Societatea Nationala de Transport Gaze Naturale Transgaz SA Medias, aprobat prin Hotararea Guvernului nr. 668/2002.

**DIRECTOR GENERAL**

**Ioan Rusu**



**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE**

**privind aprobarea Actului adițional nr. 5 la Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (3) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Actul adițional nr. 5 la Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea

Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 486 din 8 iulie 2002, cu modificările ulterioare, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR-VIOREL PONTA**

Contrasemnează:

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
**Gheorghe Duțu**

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,  
**Daniel Chițoiu**

Ministrul delegat pentru mediul de afaceri,  
**Mihai Alexandru Voicu**

p. Ministrul mediului și pădurilor,  
**Corneliu Mugurel Cozmanciuc**  
secretar de stat

Viceprim-ministru, ministrul finanțelor publice,  
**Florin Georgescu**

București, 5 septembrie 2012.  
Nr. 919.

ANEXĂ

**ACT ADIȚIONAL Nr. 5**

**la Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002**

**Părțile**

Agenția Națională pentru Resurse Minerale, autoritatea competentă care reprezintă interesele statului în domeniul petrolier conform art. 2 pct. 3 din Legea petrolului nr. 238/2004 (denumită *Agenzie*), organizată prin Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009, cu sediul în București, str. Mendeleev nr. 36—38, sectorul 1, cod poștal 010366, telefon 021/317 00 18, fax 021/317 07 80, cod fiscal 4192790, cont nr. RO66TREZ7015032XXX000377, deschis la Direcția de Trezorerie a Statului, Sector 1, București, reprezentată legal prin președinte, domnul Gheorghe Duțu,

și

Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, societate organizată legal conform Hotărârii Guvernului nr. 334/2000 (denumită *titular*), cu sediul în Mediaș, Piața Constantin I. Moțaș nr. 1, județul Sibiu, cod poștal 551130, unitate cu personalitate juridică înregistrată cu nr. J 32/301/2000, cod unic de înregistrare RO13068733, telefon 0269/803333, fax 0269/839029, cont bancar nr. RO09RNCB0231019525310001, deschis la B.C.R. Mediaș, reprezentată legal prin director general, domnul Ioan Rusu

**Premise**

Având în vedere clauza 5.14 din Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 486 din 8 iulie 2002, și Referatul privind modul de realizare a Programului minimal al investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului

național de transport gaze în perioada 2007—2011 și pentru aprobarea Programului minimal al investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului național de transport gaze în perioada 2012—2016 nr. 402.876 din 10 iulie 2012 al Direcției generale inspecție și supraveghere teritorială a activităților miniere și a operațiunilor petroliere,

ținând seama de faptul că prin Adresa nr. DD/17.271 din 6 iulie 2012 Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș a înaintat spre aprobare Programul minimal al investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului Național de Transport Gaze în perioada 2012—2016,

luând în considerare faptul că situația constând în necesitatea realizării investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului național de transport al gazelor naturale în perioada 2012—2016 nu a putut fi prevăzută la încheierea Acordului de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002, cu modificările și completările ulterioare,

#### Temei legal

În temeiul art. 31 alin. (3) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare, al art. 22 alin. (2) lit. g) din Normele metodologice pentru aplicarea Legii petrolului nr. 238/2004, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 2.075/2004, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 5.14 din Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002,

părțile au agreeat actualizarea programului minimal prevăzut de clauza 5.13 din Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002, cu modificările și completările ulterioare, scop în care convin încheierea prezentului act adițional cu următoarele clauze:

**Art. I.** — Acordul de concesiune a conductelor magistrale, instalațiilor, echipamentelor și dotărilor aferente Sistemului național de transport al gazelor naturale și a activității de operare a Sistemului național de transport al gazelor naturale, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Transport Gaze Naturale „Transgaz” — S.A. Mediaș, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 668/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 486 din 8 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. După clauza 5.13.1 se va introduce o nouă clauză, clauza 5.13.2, având următorul cuprins:

„5.13.2. Titularul va executa în perioada 2012—2016 Programul minimal al investițiilor privind modernizarea și

dezvoltarea Sistemului Național de Transport Gaze în perioada 2012—2016, prevăzut în anexa 4B.”

2. După clauza 23.4.1 se introduce o nouă clauză, clauza 23.4.2, cu următorul cuprins:

„23.4.2. Programul minimal al investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului Național de Transport Gaze în perioada 2012—2016 (anexa 4B).”

3. După anexa 4A se introduce o nouă anexă, anexa 4B, având cuprinsul prevăzut în anexa la prezentul act adițional.

**Art. II.** — Anexa face parte integrantă din prezentul act adițional.

**Art. III.** — Prezentul act adițional intră în vigoare la data aprobării prin hotărâre a Guvernului și intrarea în vigoare a acestei hotărâri.

Prezentul act adițional a fost încheiat în 3 (trei) exemplare originale astăzi, 10 iulie 2012, la sediul Agenției Naționale pentru Resurse Minerale.

Din partea Agenției Naționale  
pentru Resurse Minerale

**Gheorghe Duțu,**  
președinte

D.G.I.S.T.A.M.O.P.  
Director general,  
**Mihaela Baicu**

D.E.F.R.U.A.  
Director,  
**Alia Mekkaoui**

COMPARTIMENTUL JURIDIC  
**Ninel Păiajen**

D.G.I.S.T.A.M.O.P.  
C.T.T.R.,  
**Daniela Dainoff**

Din partea Societății Naționale de Transport Gaze Naturale  
„Transgaz” — S.A. Mediaș

**Ioan Rusu,**  
director general

DEPARTAMENTUL DEZVOLTARE  
Director,  
**Ion Tătaru**

DEPARTAMENTUL ECONOMIC  
Director,  
**Radu Costică Moldovan**

DIRECȚIA JURIDICĂ,  
Director,  
**Olga Idu**

0009211005102012

**PROGRAMUL MINIMAL**  
**al investițiilor privind modernizarea și dezvoltarea Sistemului Național de Transport Gaze în perioada 2012—2016**

Denumirea lucrărilor	Caracteristici tehnice	2012		2013		2014		2015		2016	
		Fizic (km)	Valoric (mil. lei)	Fizic (km)	Valoric (mil. lei)	Fizic (km)	Valoric (mil. lei)	Fizic (km)	Valoric (mil. lei)	Fizic (km)	Valoric (mil. lei)
<b>1. LUCRĂRI PRIVIND DEZVOLTAREA SNT</b>											
<b>1.1. Conducte de transport pentru alimentarea cu gaze naturale a noi zone de consum</b>											
1.1.1. Conducta de transport gaze Biharia—Aleșd	Dn 400 x 6 km	4,00		2,00		0,00		0,00		0,00	
	6,00	4,00		2,00		0,00		0,00		0,00	
1.1.2. Conducta de transport gaze Aghireșu—Huedin—Aleșd	Dn 400 x 85 km	30,00		10,00		10,00		10,00		10,00	
	69,00*	23,00		8,50		8,50		8,50		8,50	
1.1.3. Conducta de transport gaze Liești—Focșani (Mărășești—Focșani)	Dn 400 x 30 km	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
	18,00*	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
1.1.4. Conducta de transport gaze Craiova—Segarcea—Băilești—Calafat	Dn 500 x 114 km	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
	86,50*	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
1.1.5. Conducta de transport gaze Negru Vodă—Pecineaga—Techirghiol—Constanța (tronson Pecineaga—Techirghiol—Constanța)	Dn 300 x 59 km	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
	30,00*	0,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
1.1.6. Conducta de transport gaze Câmpulung Moldovenesc—Vatra Dornei	Dn 250 x 38 km	2,00		15,00		10,00		11,00		0,00	
	20,00	1,00		8,00		5,00		6,00		0,00	
	188,00	36,00		27,00		20,00		51,00		54,00	
<b>Total 1.1.</b>	148,00	28,00		18,50		13,50		39,50		48,50	
<b>1.2. Conducte de transport gaze naturale pentru optimizarea regimurilor tehnologice</b>											
1.2.1. Conducta de transport gaze Hârâu—Bucecea	Dn 400 x 1,5 km	1,50		0,00		0,00		0,00		0,00	
	3,50	2,50		1,00		0,00		0,00		0,00	
1.2.2. Conducta de transport gaze Vaslui—Iași	Dn 400 x 36 km	10,00		13,00		13,00		0,00		0,00	
	30,50	8,50		11,00		11,00		0,00		0,00	
1.2.3. Conducta de transport gaze Filipești—Butimanu	Dn 700 x 19 km	19,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
	15,00	15,00		0,00		0,00		0,00		0,00	
1.2.4. Conducta de transport gaze Gânești—Coroi	Dn 700 x 15 km	0,00		5,00		5,00		5,00		0,00	
	24,00	0,00		8,00		8,00		8,00		0,00	
1.2.5. Conducta de transport gaze Masloc—Recaș—Hateg	Dn 600 x 140 km	2,00		18,00		30,00		30,00		30,00	
	195,00*	3,00		25,00		42,00		42,00		42,00	
	181,50	32,50		36,00		48,00		35,00		30,00	
<b>Total 1.2.</b>	227,00	29,00		45,00		61,00		50,00		42,00	

Denumirea lucrărilor	Caracteristici tehnice	2012	2013	2014	2015	2016
		Fizic (km) Valoric (mil. lei)	Fizic (km) Valoric (mil. lei)	Fizic (km) Valoric (mil. lei)	Fizic (km) Valoric (mil. lei)	Fizic (km) Valoric (mil. lei)
<b>1.3. Instalații tehnologice aferente SNT</b>						
1.3.1. Stații de comprimare (buc.)	2,00	—	—	—	1,00	1,00
	29,00	0,00	0,00	0,00	15,00	14,00
1.3.2. Noduri tehnologice (buc.)	7,00	2,00	1,00	1,00	1,00	2,00
	39,20	11,20	5,00	3,00	5,00	15,00
1.3.3. SRM-uri și PM-uri (buc.)	8,00	1,00	3,00	1,00	2,00	1,00
	51,60	5,00	25,60	5,00	10,00	6,00
1.3.4. Stații de protecție catodică (buc.)	25,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00
	5,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
1.3.5. Instalații de odorizare (buc.)	30,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
	5,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
<b>Total 1.3.</b>	—	—	—	—	—	—
	129,80	18,20	32,60	10,00	32,00	37,00
<b>1.4. Sistem automat de colectare, dispeceerizare (SCADA)</b>	134,00	34,00	100,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL 1</b>	638,80	109,20	196,10	84,50	121,50	127,50
<b>2. Lucrări privind reabilitarea și creșterea siguranței în exploatare a obiectivelor aparținând SNT</b>						
2.1. Lucrări de reabilitare conducte (km)	195,00	35,00	40,00	40,00	40,00	40,00
	270,00	50,00	55,00	55,00	55,00	55,00
2.2. Reparații conducte (km)	80,00	15,00	20,00	20,00	15,00	10,00
	105,00	20,00	25,00	25,00	20,00	15,00
2.3. Reparații sisteme de protecție catodică (buc.)	25,00	15,00	10,00	0,00	0,00	0,00
	2,50	1,50	1,00	0,00	0,00	0,00
2.4. Reparații stații						